



RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION

Brüssel, den 12. Februar 2002 (19.02)
(OR. fr)

6165/02

PUBLIC 1

TRANSPARENZ

Betr.: MONATLICHE AUFSTELLUNG DER RECHTSAKTE DES RATES
JANUAR 2002

Dieses Dokument enthält

- in **Anlage I** eine Aufstellung der vom Rat im Januar 2002 endgültig angenommenen Rechtssetzungsakte sowie in **Anlage II** die Protokollerklärungen, die der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden. In der Aufstellung sind auch etwaige Gegenstimmen und Stimmenthaltungen, Erklärungen zur Stimmabgabe sowie die Abstimmungsregel vermerkt;
- in **Anlage III** eine Aufstellung der sonstigen vom Rat im Januar 2002 angenommenen Rechtsakte¹, in der gegebenenfalls auf Abstimmungsergebnisse, Erklärungen zur Stimmabgabe sowie Erklärungen hingewiesen wird, die gemäß Beschluss des Rates veröffentlicht werden.

Vorliegendes Dokument ist auch über die Internet-Site <http://ue.eu.int> unter der Rubrik "TRANSPARENZ" - "Rechtsakte des Rates" zugänglich.

Es sei darauf aufmerksam gemacht, dass ausschließlich die die endgültige Annahme der Rechtssetzungsakte betreffenden Protokolle maßgebend sind. Die Auszüge aus den betreffenden Protokollen können beim Dienst "Transparenz" über E-mail unter der Adresse "transparency@consilium.eu.int" angefordert werden.

¹ mit Ausnahme bestimmter Rechtsakte von begrenzter Tragweite wie Verfahrensbeschlüsse, Ernennungen, Beschlüsse von durch internationale Übereinkünfte eingesetzten Organen, punktuelle Haushaltsbeschlüsse usw.

JANUAR 2002			
ENDGÜLTIG ANGENOMMENE RECHTSETZUNGSAKTE	ANGENOMMENE TEXTE	ERKLÄRUNGEN	ABSTIMMUNG/ ERKLÄRUNGEN ZUR STIMMABGABE UND ABSTIMMUNGSREGEL
Annahme von Rechtsakten nach der zweiten Lesung des Europäischen Parlaments im Rahmen des Mitentscheidungsverfahrens			
Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über ein Aktionsprogramm der Gemeinschaft zur Förderung von hauptsächlich im Umweltschutz tätigen Nichtregierungsorganisationen (16.1.2002)	Dok. 5310/02		Qualifizierte Mehrheit
Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 96/53/EG des Rates zur Festlegung der höchstzulässigen Abmessungen für bestimmte Straßenfahrzeuge im innerstaatlichen und grenzüberschreitenden Verkehr in der Gemeinschaft sowie zur Festlegung der höchstzulässigen Gewichte im grenzüberschreitenden Verkehr (17.1.2002)	Dok. 5314/02		Qualifizierte Mehrheit
Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnungen (EWG) Nr. 881/92 des Rates und (EWG) Nr. 3118/93 des Rates hinsichtlich der Einführung einer Fahrerbescheinigung (17.1.2002)	Dok. 5315/02		Qualifizierte Mehrheit

JANUAR 2002				
ENDGÜLTIG ANGENOMMENE RECHTSETZUNGSAKTE	ANGENOMMENE TEXTE	ERKLÄRUNGEN	ABSTIMMUNG/ ERKLÄRUNGEN ZUR STIMMABGABE UND ABSTIMMUNGSREGEL	
2404. Tagung des Rates (Landwirtschaft) vom 21. Januar 2002				
Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze und Anforderungen des Lebensmittelrechts, zur Errichtung der Europäischen Behörde für Lebensmittelsicherheit und zur Festlegung von Verfahren zur Lebensmittelsicherheit	Dok. PE-CONS 3602/02	1/02	Qualifizierte Mehrheit	
Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 2358/71 zur Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Saatgut und zur Festsetzung der in den Wirtschaftsjahren 2002/2003 und 2003/2004 geltenden Beihilfebeträge für den Saatgutsektor	Dok. 5101/02	2/02, 3/02	S dagegen Qualifizierte Mehrheit	
Entscheidung des Rates zur Ermächtigung der Regierung Portugals, den portugiesischen Schweinezüchtern, die Nutznießer der Maßnahmen von 1994 und 1998 waren, eine Beihilfe zu gewähren	Dok. 5289/02 + COR 1 (nl)	4/02	NL dagegen Qualifizierte Mehrheit	
2406. Tagung des Rates (Allgemeine Angelegenheiten) vom 28. Januar 2002				
Entscheidung des Rates zur Änderung der Entscheidung 97/413/EWG bezüglich der Ziele und Einzelheiten für die Umstrukturierung des Fischereisektors der Gemeinschaft während des Zeitraums vom 1. Januar 1997 bis zum 31. Dezember 2001 zur Herstellung eines dauerhaften Gleichgewichts zwischen den Beständen und ihrer Nutzung	Dok. 15265/01		Enthaltung F Qualifizierte Mehrheit	

6165/02

ANLAGE I

DG F III

rs/ih

2

DE

JANUAR 2002			
ENDGÜLTIG ANGENOMMENE RECHTSETZUNGSAKTE	ANGENOMMENE TEXTE	ERKLÄRUNGEN	ABSTIMMUNG/ ERKLÄRUNGEN ZUR STIMMABGABE UND ABSTIMMUNGSREGEL
Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2792/1999 zur Festlegung der Modalitäten und Bedingun- gen für die gemeinschaftlichen Strukturmaßnahmen im Fische- reissektor	Dok. 15272/01	5/02	Enthaltung F Qualifizierte Mehrheit

ERKLÄRUNG 1/02**Erklärung des Europäischen Parlaments, des Rates und der Kommission**

"Das Europäische Parlament, der Rat und die Kommission sind der Auffassung, dass unabhängig von der Erweiterung der Gemeinschaft ein Verwaltungsrat, der sich aus 14 Mitgliedern und einem Vertreter der Kommission zusammensetzt, der Behörde zu dem bestmöglichen Gleichgewicht zwischen der erforderlichen Effizienz des Verwaltungsrats und der Notwendigkeit eines breiten Spektrums an einschlägigem Fachwissen verhelfen würde. Deshalb darf nach ihrer Ansicht die Anzahl der Mitglieder auf keinen Fall erhöht werden."

ERKLÄRUNG 2/02

Erklärung der Kommission

"Die Kommission legt dem Europäischen Parlament und dem Rat spätestens am 1. August 2003 einen Bericht über das Funktionieren der GMO für Saatgut und insbesondere des Stabilisierungsmechanismus vor, dem sie gegebenenfalls Vorschläge beifügt."

ERKLÄRUNG 3/02

Erklärung der Kommission

"Die Kommission beabsichtigt, im Rahmen der Durchführungsvorschriften eine Bestimmung einzuführen, die es den Mitgliedstaaten, die dies wünschen, gestattet, auf nationaler Ebene ein Produktionsprofil für die verschiedenen Saatgutarten festzulegen, damit gegebenenfalls eine differenzierte Senkung der Beihilfebeträge vorgenommen werden kann."

ERKLÄRUNG 4/02

Erklärung der Kommission

"Die Kommission hält es nicht für legitim, dass ein Mitgliedstaat den Rat nach Artikel 88 Absatz 2 des Vertrags befasst, um die wirtschaftlichen Folgen einer endgültigen Ablehnungsentscheidung der Kommission zu kompensieren. Die Kommission verwirft den diesbezüglichen Antrag der portugiesischen Regierung mit aller Entschiedenheit, denn dieses Vorgehen kommt der Aufhebung einer Entscheidung der Kommission durch den Rat gleich. Dadurch erhebt sich eine Grundsatzfrage, der die Kommission nachzugehen hat und die sie veranlassen könnte, beim Gerichtshof auf Nichtigerklärung der betreffenden Entscheidung des Rates zu klagen."

ERKLÄRUNG 5/02

Gemeinsame Erklärung des Rates und der Kommission

"Der Rat und die Kommission kommen überein, dass sie im Rahmen der Reform der Gemeinsamen Fischereipolitik eine aktive Flottenpolitik anstreben werden, um ein größeres Gleichgewicht zwischen dem Fischereiaufwand und den Fischereiressourcen zu erzielen."

JANUAR 2002	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
Am 11. Januar 2002 abgeschlossenes schriftliches Verfahren	
Gemeinsamer Standpunkt des Rates betreffend ein Einfuhrverbot für Rohdiamanten aus Sierra Leone Dok. 5048/02 + COR 1	
Am 17. Januar 2002 abgeschlossenes schriftliches Verfahren	
Verordnung des Rates zur Einführung eines endgültigen Antidumpingzolls und zur endgültigen Vereinnahmung des vorläufigen Antidumpingzolls auf die Einfuhren von Harnstoff mit Ursprung in Weißrussland, Bulgarien, Estland, Kroatien, Libyen, Litauen, Rumänien und der Ukraine Dok. 5040/02	
2404. Tagung des Rates (Landwirtschaft) vom 21. Januar 2002	
Südafrika	
Beschluss des Rates über den Abschluss des Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Republik Südafrika über den Handel mit Wein	
Dok. 14383/01 + COR 1 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (el)	
Beschluss des Rates über den Abschluss des Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Republik Südafrika über den Handel mit Spirituosen	
Dok. 14734/01 + COR 1 + COR 2 (de) + COR 3 (it) + ADD 1	
- Beschluss des Rates über die vorläufige Anwendung des Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Republik Südafrika über den Handel mit Spirituosen - Abkommen in Form eines Briefwechsels über die vorläufige Anwendung bestimmter Abkommen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Republik Südafrika über Handel mit Wein und mit Spirituosen	
Dok. 15302/2/01 REV 2 + REV 2 COR 1 (da)	
- Beschluss des Rates über die vorläufige Anwendung des Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Republik Südafrika über den Handel mit Wein - Abkommen in Form eines Briefwechsels über die vorläufige Anwendung des Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Republik Südafrika über den Handel mit Wein ab dem 28. Januar 2002	
Dok. 5170/02	

JANUAR 2002	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
• Beschluss des Rates über den Abschluss des Abkommens in Form eines Briefwechsels zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Republik Südafrika über den Handel mit Wein Entschließung des Rates zum Bericht der Kommission über die Durchführung der Verordnung (EWG) Nr. 3911/92 über die Ausfuhr von Kulturgütern und der Richtlinie 93/7/EWG über die Rückgabe von unrechtmäßig aus dem Hoheitsgebiet eines Mitgliedstaats verbrachten Kulturgütern Dok. 13000/01 + COR 1 (sv) Entschließung des Rates über die Bedeutung der Kultur im europäischen Aufbauwerk Dok. 13366/01 Entschließung des Rates zum Thema "Kultur und Wissensgesellschaft" Dok. 13701/01 + COR 1 (sv) Entschließung des Rates zur Entwicklung des audiovisuellen Sektors Dok. 13697/01 + COR 1 (da,el) Verordnung des Rates über den Abschluss des Protokolls zur Festlegung der Fangmöglichkeiten und der finanziellen Gegenleistung nach dem Abkommen zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Republik Kap Verde über die Fischerei vor der Küste Kap Verdes für die Zeit vom 1. Juli 2001 bis zum 30. Juni 2004 Dok. 13020/01 Verordnung des Rates über den Abschluss des Protokolls zur Festlegung der Fangmöglichkeiten und der finanziellen Gegenleistung nach dem Abkommen zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Regierung der Republik Guinea-Bissau über die Fischerei vor der Küste Guinea-Bissaus für die Zeit vom 16. Juni 2001 bis 15. Juni 2006 Dok. 13025/01 Gemeinsamer Standpunkt des Rates zur Aufhebung des Gemeinsamen Standpunkts 2001/56/GASP zu Afghanistan Dok. 5083/02	

JANUAR 2002	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
Beschluss des Rates zur Änderung des Beschlusses 2001/131/EG über den Abschluss des Konsultationsverfahrens mit Haiti im Rahmen des Artikels 96 des AKP-EG-Partnerschaftsabkommens	
Verordnung des Rates über Verfahren für die Anwendung des Stabilisierungs- und Assoziierungsabkommens zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien andererseits und über die Anwendung des Interimsabkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft einerseits und der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien andererseits Dok. 15305/01	
Verordnung des Rates über die Ausfuhr bestimmter EGKS- und EG-Stahlerzeugnisse aus der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien nach der Europäischen Gemeinschaft (System der doppelten Kontrolle) und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 190/98 Dok. 15090/01	
Beschluss des Rates über die Unterzeichnung und die vorläufige Anwendung eines Abkommens in Form einer am 12. November 2001 paraphierten Vereinbarung zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Arabischen Republik Ägypten über den Handel mit Textilwaren Dok. 15379/01	
2405. Tagung des Rates (Wirtschaft und Finanzen) vom 22. Januar 2002	
Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2531/98 über die Auferlegung einer Mindestreservepflicht durch die Europäische Zentralbank Dok. 15261/01	
Beschluss des Rates über die Unterzeichnung und die vorläufige Anwendung des am 3. Dezember 2001 in Brüssel paraphierten Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Demokratischen Volksrepublik Laos über den Handel mit Textilwaren Dok. 15378/01	

JANUAR 2002	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
2406. Tagung des Rates (Allgemeine Angelegenheiten) vom 28. Januar 2002	
Beschluss des Rates zur Reihenfolge der Wahrnehmung des Vorsitzes im Rat Dok. 5575/02	
Entscheidung des Rates zur Verstärkung der Zusammenarbeit bei der Aus- und Fortbildung im Bereich Katastrophenschutz Dok. 13153/01	
Erweiterung Annahme der Beschlüsse des Rates über die Grundsätze, Prioritäten, Zwischenziele und Bedingungen der Beitrittspartnerschaft mit Bulgarien, Zypern, der Tschechischen Republik, Estland, Ungarn, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Rumänien, der Slowakei und Slowenien Dok. 15062/01, 15063/01, 15064/01, 15398/01, 15399/01, 15400/01, 15401/01, 15402/01, 15403/01, 15404/01, 15405/01, 15406/01	
Verordnung des Rates zur Ausweitung des mit der Verordnung (EG) Nr. 368/98 auf die Einfuhren von Glyphosat mit Ursprung in der Volksrepublik China eingeführten endgültigen Antidumpingzolls auf die Einfuhren von aus Malaysia und Taiwan versandtem Glyphosat, als Ursprungserzeugnis Malaysias bzw. Taiwans angemeldet oder nicht, und zur Einstellung der Untersuchung gegenüber den Einfuhren der Ware von einem malaysischen und einem taiwanischen herstellenden Ausführer Dok. 5074/02	
Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2398/97 des Rates zur Einführung eines endgültigen Antidumpingzolls auf die Einfuhren von Bettwäsche aus Baumwolle mit Ursprung in Ägypten, Indien und Pakistan und zur Einstellung des Verfahrens gegenüber den Einfuhren mit Ursprung in Pakistan Dok. 5077/02	
Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1599/1999 zur Einführung eines endgültigen Ausgleichszolls auf die Einfuhren von Draht aus nicht rostendem Stahl mit einem Durchmesser von 1 mm oder mehr mit Ursprung in Indien Dok. 5164/02	

JANUAR 2002	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
Verordnung des Rates zur Einführung eines endgültigen Antidumpingzolls auf die Einfuhren von Ferromolybdän mit Ursprung in der Volksrepublik China Entschließung des Rates zu einem gemeinsamen Ansatz und spezifischen Maßnahmen im Bereich der Netz- und Informationssicherheit Dok. 15440/01 + COR 1 (en,es,fi,fr,it,nl,pt) + REV 1 (sv) Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die Verarbeitung personenbezogener Daten und den Schutz der Privatsphäre in der elektronischen Kommunikation Dok. 15396/01 + COR 1 (en,el,nl,sv) + COR 2 (de,da,en,es,fi,fr,el,it,nl,pt,sv) + COR 3 (da) + COR 4 (fi) + REV 1 (pt) + ADD 1 + ADD1 COR 1 (fr) Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass des Beschlusses des Europäischen Parlaments und des Rates über das Sechste Rahmenprogramm der Europäischen Gemeinschaft im Bereich der Forschung, technologischen Entwicklung und Demonstration als Beitrag zur Verwirklichung des Europäischen Forschungsraums und zur Innovation (2002-2006) Dok. 15483/01 + REV 1 (el) + REV 2 (fr) + COR 1 (nl) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fr) Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über den Zugang der Öffentlichkeit zu Umweltinformationen und zur Aufhebung der Richtlinie 90/313/EWG des Rates Dok. 11878/01 + COR 1 (fr) + COR 2 (fr) + COR 3 (nl) + ADD 1 Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Festlegung gemeinsamer Vorschriften für die Sicherheit in der Zivilluftfahrt Dok. 15029/01 + COR 1 (nl) + REV 1 (fi) + REV 2 (sv) + REV 3 (fi) + ADD 1	